

Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 26. října 2006 – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals a další v. Komise

(Věc T-209/06 R)

(„Řízení o předběžných opatřeních — Návrh na předběžná opatření a odklad vykonatelnosti rozhodnutí — Přípustnost — Naléhavost — Neexistence“)

(2006/C 326/127)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastnice řízení

Žalobkyně: European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals (West Maas en Waal, Nizozemsko), Vereniging van Im- en Exporteurs van Vogels en Hobbydieren (West Maas en Waal), Plomps Vogelhandel (Woerden, Nizozemsko) a Borgstein Birds & Zoofood Trading (West Maas en Waal) (zástupce: J. Wouters, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: F. Erlbacher a M. van Heezik, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh jednak na odklad vykonatelnosti rozhodnutí Komise 2006/522/ES ze dne 25. července 2006, kterým se mění rozhodnutí 2005/759/ES a 2005/760/ES, pokud jde o některá ochranná opatření související s vysoce patogenní influencí ptáků a přesun některých živých ptáků do Společenství (Úř. věst. L 205, s. 28) a jednak na nařízení všech ostatních nezbytných předběžných opatření.

Výrok

- 1) *Návrh na předběžná opatření se zamítá.*
- 2) *O nákladech řízení bude rozhodnuto později.*

Žaloba podaná dne 25. října 2006 – Leclercq v. Komise

(Věc T-299/06)

(2006/C 326/128)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Sylvie Leclercq (zástupci: S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že projednávaná žaloba je přípustná;
- zrušit rozhodnutí Komise ze dne 27. července 2006 v rozsahu, v němž odpírá žalobkyni požadovaný přístup k dokumentům Komise;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení;
- uložit žalované, aby na základě své mimosmluvní odpovědnosti zaplatila žalobkyni 50 eur denně od data sporného rozhodnutí.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Projednávanou žalobou se žalobkyně domáhá zrušení rozhodnutí ze dne 27. července 2006, přijatého generálním tajemníkem Komise, kterým byla zamítnuta její potvrzující žádost o přístup k výpisu z databázi obsahujících informace ohledně zaměstnanců Komise. Důvody odepření, které Komise uvedla, spočívaly v tom, že žádost překročila působnost nařízení č. 1049/2001⁽¹⁾, neboť v projednávaném případě se nejednalo o žádost o přístup k existujícímu dokumentu, jež měl orgán k dispozici, ve smyslu uvedeného nařízení.

Na podporu své žaloby se žalobkyně dovolává dvou žalobních důvodů. První vychází z porušení čl. 3 písm. a) nařízení č. 1049/2001, neboť v napadeném rozhodnutí Komise vyloučila databáze z pojmu dokument. Žalobkyně tvrdí, že Komise se dopustila zjevně nesprávného posouzení, když provedla takové vyloučení neupravené nařízením, které je v rozporu s širokým výkladem, který je podle ní třeba dát pojmu dokument ve smyslu nařízení č. 1049/2001.

Druhý žalobní důvod vychází z porušení článku 4 nařízení č. 1049/2001 a povinnosti odůvodnění, neboť Komise v napadeném rozhodnutí neuvedla, jak by zveřejnění požadovaného dokumentu zasáhlo do veřejného nebo soukromého zájmu, aby mohlo být zamítnuto na základě jedné z výjimek stanovených v čl. 4 nařízení.

Žalobkyně tvrdí, že jednání Komise, jež je údajně protiprávní, neboť je v rozporu s nařízením č. 1049/2001, může vést k její mimosmluvní odpovědnosti na základě čl. 288 druhého pododstavce ES. Žádá tedy o náhradu jak finanční, tak nemajetkové újmy, kterou jí takové jednání Komise způsobilo.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43).